

# Odontología 14 Espaces et rôles dans le cabinet dentaire

Espacios y roles en la clínica dental

<https://app.colanguage.com/es/frances/plan-de-curso/dentistry/14>



<b>L'entrée principale</b>	(La entrada principal)	<b>La salle d'attente</b>	(La sala de espera)
<b>L'accueil</b>	(La recepción)	<b>La salle de stérilisation</b>	(La sala de esterilización)
<b>Le couloir clinique</b>	(El pasillo clínico)	<b>Le stockage</b>	(El almacenamiento)
<b>Le box clinique</b>	(El box clínico)	<b>Le vestiaire</b>	(El vestuario)
<b>Le fauteuil</b>	(El sillón dental)	<b>La salle de repos</b>	(La sala de descanso)
<b>Le matériel rotatif</b>	(Instrumental rotatorio)	<b>Le bloc opératoire</b>	(El quirófano)
<b>Le scanner intra-oral</b>	(Escáner intraoral)	<b>Assurer la traçabilité</b>	(Asegurar la trazabilidad)
<b>La salle de radiographie</b>	(La sala de radiografías)		

## 1. Diálogo: Visite de la clinique dentaire

<b>Assistante:</b> Bonjour docteur, bienvenue à la clinique ! Je vais vous faire visiter les locaux.	(Hola doctora, ¡bienvenida a la clínica! Le voy a hacer un recorrido por las instalaciones.)
<b>Dentiste:</b> Merci beaucoup.	(Muchas gracias.)
<b>Assistante:</b> Ici, c'est l'accueil. Les patients passent d'abord ici pour confirmer leur rendez-vous.	(Aquí está la recepción. Los pacientes pasan primero por aquí para confirmar su cita.)
<b>Dentiste:</b> Très bien, c'est lumineux et bien organisé.	(Muy bien, es luminoso y está bien organizado.)
<b>Assistante:</b> À côté, vous avez la salle d'attente pour les patients, avec du café et des magazines.	(Al lado tiene la sala de espera para los pacientes, con café y revistas.)
<b>Dentiste:</b> Parfait. Et combien de salles de soins avez-vous ?	(Perfecto. ¿Y cuántas salas de tratamiento tienen?)
<b>Assistante:</b> Nous avons trois boxes au total. Venez, je vais vous les montrer.	(Tenemos tres boxes en total. Venga, se los voy a mostrar.)
<b>Dentiste:</b> Dans quel box travaillerai-je quand je commencerai ?	(¿En cuál box trabajaré cuando empiece?)
<b>Assistante:</b> Vous travaillerez dans le box numéro deux. C'est celui du milieu, il est bien équipé.	(Usted trabajará en el box número dos. Es el del medio y está bien equipado.)
<b>Dentiste:</b> Super ! Et comment est organisé le matériel ?	(¡Genial! ¿Y cómo está organizado el material?)
<b>Assistante:</b> Chaque tiroir est classé par spécialité : endodontie, chirurgie, détartrage et parodontie, prothèse, etc.	(Cada cajón está clasificado por especialidad: endodoncia, cirugía, limpieza y periodoncia, prótesis, etc.)
<b>Dentiste:</b> Et ce scanner, c'est le 3Shape ?	(¿Y ese escáner, es el 3Shape?)
<b>Assistante:</b> Oui, exactement. On l'utilise pour les empreintes numériques et pour les plans de traitement.	(Sí, exactamente. Lo usamos para las impresiones digitales y para los planes de tratamiento.)
<b>Dentiste:</b> Parfait, je le connais bien.	(Perfecto, lo conozco bien.)

1. Où les patients vont-ils en premier quand ils arrivent à la clinique ?
  - a. Directement dans le box clinique
  - b. Dans la salle de radiographie
  - c. Dans la salle de stérilisation
  - d. À l'accueil
2. Qu'est-ce qu'il y a dans la salle d'attente pour les patients ?
  - a. Du café et des magazines
  - b. Un bloc opératoire et un scanner intra-oral
  - c. Uniquement des fauteuils de soins
  - d. Une salle de stérilisation et le stockage du matériel

**1-d 2-a**

## 2. Ejercicios

### 1. Email

Has recibido un correo electrónico de tu nueva auxiliar dental que pide precisiones para organizar los espacios de la clínica antes de la apertura; responde para confirmar la organización y explicar dónde se realiza la recepción de los pacientes y el trabajo de cada persona.



**Objet :** Organisation des espaces avant l'ouverture

Bonjour Docteur,

Je suis très contente de commencer avec vous dans la nouvelle clinique dentaire.

Pour bien préparer l'ouverture, j'ai besoin de quelques précisions :

- Pour les patients, est ce qu'ils entrent par **l'entrée principale** et vont directement à **l'accueil**, ou bien ils attendent d'abord dans **la salle d'attente** ?
- Nous avons trois **boxes cliniques**. Dans quel box voulez vous travailler en général ? Et lequel sera pour l'hygiéniste ?
- La **salle de radiographie** est au fond du **coulloir clinique**. Voulez vous que je prépare un petit plan pour expliquer le trajet aux nouveaux patients ?
- Pour **la salle de stérilisation** et le **stockage**, comment voulez vous organiser les instruments stériles pour bien **assurer la traçabilité** ?

Je dois aussi expliquer aux patients « qui fait quoi » dans la clinique. Pouvez vous confirmer :

- Vous : chirurgien dentiste, responsable des diagnostics et des soins complexes, parfois au **bloc opératoire**.
- Moi : assistante dentaire, préparation du **fauteuil**, aide au fauteuil, stérilisation des instruments.
- La secrétaire à **l'accueil** : rendez vous, dossiers administratifs, paiement.

Avec ces informations, je peux préparer une petite affiche simple pour les patients, à l'entrée et dans **la salle d'attente**.

Merci beaucoup pour vos réponses.

Cordialement,

Nadia Ben Amar

Assistante dentaire

**Escribe una respuesta adecuada:** Bonjour Nadia, merci pour votre message. / Les patients entrent par... et ensuite ils... / Pour résumer, dans notre clinique : ...

## 2. Elige la solución correcta

1. L'accueil \_\_\_\_\_ les patients dès leur arrivée pour leur expliquer le déroulement de la consultation. (La recepción recibe a los pacientes desde su llegada para explicarles el desarrollo de la consulta.)
- a. accueillait      b. accueille      c. accueillons      d. accueillent
2. Le dentiste \_\_\_\_\_ le scanner intra-oral pour vérifier la santé des dents. (El dentista utiliza el escáner intraoral para verificar la salud de los dientes.)
- a. utilisent      b. utilise      c. utilisais      d. utilisez
3. Nous \_\_\_\_\_ la salle de stérilisation chaque matin avant l'ouverture de la clinique. (Limpiamos la sala de esterilización cada mañana antes de la apertura de la clínica.)
- a. nettoie      b. nettoyez      c. nettoient      d. nettoyons
4. Le personnel \_\_\_\_\_ la traçabilité du matériel pour garantir la sécurité des patients. (El personal asegura la trazabilidad del material para garantizar la seguridad de los pacientes.)
- a. assuras      b. assurait      c. assurent      d. assure

1. accueille 2. utilise 3. nettoyons 4. assure

## 3. Completa los diálogos

### a. Organisation efficace de la salle d'attente

- Réceptionniste:** Bonjour Claire, j'ai remarqué que la salle d'attente est souvent trop remplie, surtout le matin. (Hola Claire, he notado que la sala de espera suele estar demasiado llena, especialmente por la mañana.)
- Assistante dentaire:** 1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Réceptionniste:** Exactement, peut-être ajouter quelques fauteuils et créer des espaces plus privés pour préserver la confidentialité. (Exactamente, quizás añadir algunos sillones y crear zonas más privadas para preservar la confidencialidad.)
- Assistante dentaire:** 2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Réceptionniste:** Bonne idée, et aussi prévoir un affichage clair pour guider les patients vers le box clinique rapidement. (Buena idea, y además, prever una señalización clara para guiar rápidamente a los pacientes hacia el box clínico.)

1. Oui, c'est un problème. Il faudrait revoir l'agencement pour que les patients soient plus à l'aise. 2. On pourrait aussi installer une séparation légère entre l'accueil et la salle d'attente, cela rendrait l'espace plus fonctionnel.

## 4. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

1. Pouvez-vous décrire brièvement le parcours du patient depuis l'entrée principale jusqu'à la salle d'attente dans votre cabinet idéal ?

---
2. Expliquez en une ou deux phrases comment vous organisez le couloir clinique et les box pour faciliter le travail de l'équipe.

---
3. Comment présentez-vous en quelques mots à un nouveau patient les membres de l'équipe et leurs rôles dans la clinique ?

---
4. Comment, dans votre pratique, vous assurez-vous que les instruments passent correctement par la salle de stérilisation avant de revenir au fauteuil ?

---

---

**5. En 5 o 6 frases, describa cómo organiza los espacios y los roles en su consulta dental ideal para que los pacientes se sientan bien recibidos.**

*Dans mon cabinet idéal, il y a... / Le rôle de l'assistante est de... / Les patients passent d'abord par... / Pour la sécurité et l'hygiène, nous...*

---

---